III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

EUROPOLO VALDYBOS SPRENDIMAS

2009 m. birželio 4 d.

dėl sąlygų, susijusių su duomenų tvarkymu pagal Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 10 straipsnio 4 dalį

(2009/1010/TVR)

EUROPOLO VALDYBA,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 6 d. [1] Tarybos sprendimą dėl Europos policijos biuro (EUROPOLO) įsteigimo (toliau – Sprendimas dėl Europolo įsteigimo), ypač į jo 10 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

(1) Direktoriaus pasiūlymu valdyba, pasikonsultavusi su jungtine priežiūros institucija, nustato su duomenų tvarkymu susijusias sąlygas, kurių turi būti laikomasi nustatant, ar tokie duomenys yra reikalingi Europolo užduotims atlikti ir ar jie gali būti įtraukti į vieną jo informacijos tvarkymo sistemų, ypač sąlygas, susijusias su prieiga prie duomenų ir jų naudojimu, taip pat duomenų laikymo ir sunaikinimo terminais.

(2) Priimdama šį sprendimą valdyba atsižvelgia į 1981 m. sausio 28 d. pasirašytos Europos Tarybos konvencijos dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu principus ir į 1987 m. rugsėjo 17 d. Europos Tarybos Ministrų Komiteto rekomendaciją Nr. R(87)15, reglamentuojančią asmens duomenų naudojimą policijos sektoriuje.

(3) Valdybos sprendimas pateikiamas Tarybai patvirtinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame sprendime:

a) asmens duomenys – bet kuri informacija, susijusi su fiziniu asmeniu, kurio tapatybė nustatyta arba gali būti tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyta, ypač pagal asmens kodą arba vieną ar daugiau jam būdingų fizinių, fiziologinių, psichinių, ekonominių, kultūrinių ar socialinių požymių;

b) asmens duomenų tvarkymas – bet kuris automatizuotai arba neautomatizuotai su asmens duomenimis atliekamas veiksmas arba keli tokie veiksmai – duomenų rinkimas, užrašymas, sisteminimas, saugojimas, pritaikymas ar keitimas, paieška, patikrinimas, naudojimas, atskleidimas perduodant, platinimas ir kitoks jų skelbimas, derinimas ar sujungimas, blokavimas, ištrynimas ar naikinimas;

c) informacijos tvarkymo sistemos – Europolo informacinė sistema, analizei skirtos darbo bylos ir kitos asmens duomenų tvarkymo sistemos, nurodytos Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 10 straipsnio 1 dalyje;

d) Europolo informacinė sistema – tai sistema, nurodyta Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 11 straipsnio 1 dalyje;

e) analizei skirta darbo byla – tai analitiniam darbui užvesta byla, kaip nurodyta Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 14 straipsnyje;

f) ES organai – institucijos, įstaigos, tarnybos ir agentūros, įsteigtos Europos Sąjungos sutartimi ir Europos Bendrijų steigimo sutartimis arba remiantis šiomis sutartimis, kaip nurodyta Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 22 straipsnio 1 dalyje;

g) trečiosios šalys – tai trečiosios valstybės ir organizacijos, kaip nurodyta Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 23 straipsnio 1 dalyje;

h) tinkamai įgalioti Europolo pareigūnai – tai Europolo pareigūnai, Direktoriaus paskirti tvarkyti asmens duomenis pagal šį sprendimą.

[1] OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis sprendimas taikomas Europolui perduodamiems asmens duomenims, kad būtų galima nustatyti, ar tokie duomenys reikalingi Europolo užduotims atlikti ir ar jie gali būti įtraukti į jo informacijos tvarkymo sistemas, išskyrus:

a) asmens duomenis, kurie į Europolo informacinę sistemą įvedami pagal Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 13 straipsnio 1 dalį;

b) asmens duomenis, kuriuos pateikė valstybė narė, ES įstaiga ar trečioji šalis, ir kurie turi būti įtraukti į konkrečią analizei skirtą darbo bylą, taip pat asmens duomenis, įvedamus į analizei skirtą darbo bylą pagal Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 14 straipsnį;

c) asmens duomenis, pateiktus Europolui įtraukti į kitą konkrečią asmens duomenų tvarkymo sistemą, kaip nurodyta Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 10 straipsnio 1 dalies paskutiniame sakinyje.

3 straipsnis

Prieiga ir naudojimas

1. Prieigą prie Europolo tvarkomų asmens duomenų pagal šį sprendimą turi tik tinkamai įgalioti Europolo pareigūnai.

2. Nepažeidžiant Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 17 straipsnio, pagal šį sprendimą Europolo tvarkomi asmens duomenys gali būti naudojami tik siekiant nustatyti, ar šie duomenys yra reikalingi Europolo užduotims atlikti ir ar jie gali būti įtraukti į jo informacijos tvarkymo sistemas.

3. Kai Europolas nustato, kad duomenys yra reikalingi jo užduotims atlikti ir gali būti įtraukti į Europolo informacinę sistemą, Europolas pasiūlo informaciją teikiančiai valstybei narei įvesti duomenis į Europolo informacinę sistemą pagal Sprendimo dėl Europolo įsteigimo 13 straipsnio 1 dalį. Jei valstybė narė nesilaiko Europolo pasiūlymo, taikomas šio sprendimo 5 straipsnis.

4 straipsnis

Asmens duomenų apsaugos ir duomenų saugumo taisyklės

1. Europolas, tvarkydamas šiame sprendime nurodytus duomenis, laikosi Sprendimo dėl Europolo įsteigimo, visų pirma 18, 27 ir 35 straipsniuose, nustatytų asmens duomenų apsaugos ir duomenų saugumo taisyklių, taip pat ir šių taisyklių įgyvendinimo metu nustatytų taisyklių.

2. Tuo atveju, kai Europolas nusprendžia įtraukti tokius duomenis į informacijos tvarkymo sistemas, juos ištrinti ar sunaikinti, jis privalo apie tai informuoti duomenis pateikusią valstybę narę, ES įstaigą arba trečiąją šalį.

5 straipsnis

Duomenų saugojimo terminai

1. Sprendimas dėl asmens duomenų naudojimo, remiantis 3 straipsnio 2 dalimi, turi būti priimtas kuo greičiau ir jokiu būdu ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo dienos, kurią Europolas tuos duomenis gavo.

2. Jei toks sprendimas nepriimamas pasibaigus šešių mėnesių laikotarpiui, asmens duomenys turi būti ištrinti ar sunaikinti, o juos pateikusi valstybė narė, ES įstaiga arba trečioji šalis informuota apie tai.

6 straipsnis

Atsakomybė

Europolas yra atsakingas už šio sprendimo 3, 4 ir 5 straipsnių reikalavimų laikymąsi.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja tą pačią dieną kaip ir Sprendimas dėl Europolo įsteigimo.

Haga, 2009 m. birželio 4 d.

Tarybos patvirtinta 2009 m. lapkričio 30 d.

Prezidentas

S. CLERTON